



NSW Police Force

# Giấy Phạt Tội Phạm Hình Sự

## CIN LÀ GÌ?

CIN là chữ tắt của Criminal Infringement Notice, hoặc Giấy Phạt Tội Phạm Hình Sự. Trước đây cảnh sát biên giấy phạt các vi phạm luật giao thông, khách bộ hành, hành khách đi trên xe lửa và các tội vi cảnh khác. Kể từ ngày 1 tháng Mười Một năm 2007 các nhân viên cảnh sát sẽ bắt đầu biên Giấy Phạt Tội Phạm Hình Sự, có nghĩa là giấy phạt và 'tạ chỗ' đối với một số tội nhất định (xin xem 'Cảnh sát có thể biên CIN trong trường hợp nào?'). Trước đây cảnh sát phải dẫn người tình nghi phạm tội về đồn để làm giấy tờ buộc tội, nay cảnh sát có thể biên CIN đối với một số người phạm tội ngay tại chỗ.

## TẠI SAO NAY CẢNH SÁT LẠI BIÊN CIN?

Giấy Phạt Tội Phạm Hình Sự giúp cảnh sát có thêm biện pháp để đối phó với những hành vi phạm tội hình sự. Biện pháp này có tính cách đơn giản hóa thủ tục, có nghĩa là cảnh sát không phải tốn thì giờ làm giấy tờ tại đồn cảnh sát, do đó, có thêm thời giờ để tuần tra đường phố hầu bảo vệ dân chúng. Chương trình Giấy Phạt Tội Phạm Hình Sự cũng giúp cảnh sát nhận ra một cách chính xác những kẻ phạm pháp nhiều lần để có cách giải quyết thích hợp.

## CẢNH SÁT BIÊN CIN TRONG TRƯỜNG HỢP NÀO?

Cảnh sát có thể biên CIN cho bảy tội phạm sau đây:

1. Ăn cắp (dưới 300 đô la)
2. Ăn Nói Tục Tĩu
3. Hành Vi Bất Nhã
4. Xâm nhập xe/tàu trái phép
5. Cản Trở Giao Thông
6. Lừa Gạt Nhằm Sang Đoạt Tài Vật
7. Oa Trữ Hàng Hóa Trái Phép

Cảnh sát viên hành sự phải áp dụng những điều kiện nhất định trước khi xét đến chuyện biên phạt CIN. Tuy nhiên, dù đã có đủ những điều kiện này, cảnh sát cũng không bắt buộc phải biên CIN và họ sẽ tùy nghi có quyết định thích hợp nhất theo hoàn cảnh của mỗi trường hợp.

## NẾU TÔI BỊ BIÊN CIN THÌ SAO?

Cảnh sát sẽ nói chuyện với quý vị về vụ việc và cho quý vị biết về nghĩa vụ và quyền lợi của quý vị. Cảnh sát viên hành sự có thể yêu cầu quý vị cho biết chi tiết cá nhân và có thể lấy dấu tay và chụp ảnh vào lúc này. Nếu quý vị hội đủ điều kiện, cảnh sát sẽ biên CIN cho quý vị ngay khi vi phạm hoặc một lúc sau đó. Nếu bị biên CIN, sự việc này sẽ được ghi vào hệ thống điện toán của cảnh sát.

## NẾU BỊ BIÊN CIN, TÔI TRẢ TIỀN PHẠT BẰNG CÁCH NÀO?

Chi tiết về cách thức trả tiền phạt được ghi trong CIN, tuy nhiên cũng như trước đây, tất cả tiền phạt đều phải trả cho Phòng Đòi Nợ Của Tiểu Bang (State Debt Recovery Office). Quý vị sẽ có thể chọn hoặc trả tiền phạt hoặc tranh cãi trước tòa đối với những giấy phạt này giống như những loại giấy phạt khác.

## NẾU TÔI QUYẾT ĐỊNH TRANH CÃI Ở TÒA THÌ SAO?

Trả tiền phạt CIN xong, quý vị sẽ không bị ghi vào hồ sơ tội phạm. Tuy nhiên, trong trường hợp quý vị tranh cãi CIN trước tòa, thì tòa án sẽ xét xử vụ việc như thể quý vị bị buộc một tội danh nào đó và cảnh sát phải chứng minh quý vị đã phạm tội đó. Nếu lời cáo buộc được chứng minh là đúng, sự kiện này thế nào cũng được ghi vào hồ sơ tội phạm.

Cảnh Sát, Cứu Hỏa,  
Xe Cứu Thương

**000**

Trong trường hợp khẩn cấp

Crime Stoppers  
[Ngăn Chặn Tội Phạm]

**1800 333 000**

Trình báo tội phạm giấu tên

Đường Dây Điện Thoại Nhờ  
Cảnh Sát Trợ Giúp

**131 444**

Dành cho trường hợp không khẩn cấp



www.crimestoppers.com.au



NSW Police Force  
www.police.nsw.gov.au